

Samorządowy Chorzowski-Świętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

SPRAWOZDANIE
z wykonania Planu Finansowego
Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
z siedzibą w Chorzowie
na dzień 31 grudnia 2010 r.

Uchwała Zarządu Związku nr 5/2011 z dnia 15 marca 2011 r.

Projekt Planu Finansowego Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie (zwanego dalej Związkiem) na 2010 r. został pozytywnie zaopiniowany przez Regionalną Izbę Obrachunkową Uchwałą Nr 4100/III/119/2009 III Składu Orzekającego RIO w Katowicach z dnia 7 grudnia 2009 r. Dochody zaplanowano w wysokości 215 000 zł, a wydatki w wysokości 350 000 zł. Możliwość sfinansowania zaplanowanego deficytu w kwocie 135 000 zł została pozytywnie zaopiniowana przez Regionalną Izbę Obrachunkową Uchwałą Nr 4100/III/120/2009 III Składu Orzekającego RIO w Katowicach z dnia 7 grudnia 2009 r.

Plan Finansowy SChSZWiK na 2010 r. został uchwalony Uchwałą nr 1/2010 Zgromadzenia Związku z dnia 12 stycznia 2010 r. z wyszczególnieniem:

1. Plan dochodów – 215 000 zł,
 - a. dochody bieżące 205 000 zł
 - b. dochody majątkowe 10 000 zł
2. Plan wydatków – 350 000 zł (wydatki bieżące),
3. Deficyt –135 000 zł, sfinansowany przychodami z nadwyżki z lat ubiegłych,
4. Plan przychodów – 135 000 zł,
5. Rezerwa ogólna – 3 500 zł.

W trakcie roku dokonano rozdysponowania części rezerwy ogólnej budżetu Uchwałą Nr 21/2010 Zarządu Związku z dnia 16 grudnia 2010 r.

Wykonanie Planu Finansowego na dzień 31.12.2010 r. przedstawia się następująco:

- Dochody **228 366,28 zł**, tj. 106,22 % planu
- Wydatki **257 301,59 zł**, tj. 73,51 % planu

Budżet na 2010 rok zamknął się niedoborem w wysokości **-28 935,31 zł**.



DOCHODY

Dochody Związku w 2010 r. oparte były przede wszystkim na wpłatach gmin Chorzów i Świętochłowice – członków Związku – na dofinansowanie zadań bieżących oraz wpływach z tytułu opłat za użytkowanie wieczyste nieruchomości, będących własnością Związku.

Udział poszczególnych źródeł dochodów w strukturze osiągniętych dochodów ogółem kształtuje się następująco:

- wpłaty gmin na rzecz Związku na dofinansowanie zadań bieżących w wysokości 180 000,00 zł – **78,82 %**,
- wpływy z opłat za użytkowanie i użytkowanie wieczyste nieruchomości stanowiących własność Związku w wysokości 44 017,10 zł – **19,28 %**,
- odsetki od środków zgromadzonych na rachunkach bankowych w wysokości 4 349,18 zł – **1,9 %**.

W stosunku do planu na rok 2010 (po zmianach) wykonanie dochodów przedstawia się następująco:

1. wpływy z opłat za użytkowanie wieczyste gruntów (dz. 700, rozdz. 70005, § 0470) – 44 017,10 zł, co stanowi 200,08 % planu;
2. wpływy z wpłat gmin na rzecz Związku na dofinansowanie zadań bieżących (dz. 900, rozdz. 90001, § 2900) – 180 000,00 zł, co stanowi 100,00% planu;
3. odsetki bankowe (dz. 758, rozdz. 75814, § 0920) – 4 349,18 zł, co stanowi 144,97 % planu; potrzeby finansowe Związku analizowane są na bieżąco i dzięki temu możliwe jest lokowanie nadwyżki środków pieniężnych na rachunku oszczędnościowym (Otwartym Koncie Oszczędnościowym – OKO)
4. wpłaty z tytułu odpłatnego nabycia prawa własności oraz prawa użytkowania wieczystego nieruchomości (dz. 700, rozdz. 70005, § 0770) – 0,00 zł, co stanowi 0,00 % planu,



WYDATKI

W strukturze poniesionych wydatków dominują wydatki bieżące związane różnymi wydatkami na rzecz osób fizycznych – 135 578,83 zł (52,69 % wydatków ogółem), wynagrodzenia osobowe pracowników – 52 027,22 zł (20,22 % wydatków ogółem) oraz zakup usług obejmujących wykonanie ekspertyz, analiz i opinii – 14 518,00 zł (5,64 % wydatków ogółem).

W stosunku do planu na rok 2010 (po zmianach) szczegółowe wykonanie wydatków przedstawia się następująco:

1. administracja publiczna (dz.750, rozdz. 75095), w tym:
 - a) różne wydatki na rzecz osób fizycznych (§ 3030) – 96,84 %;
planowano 140 000,00 zł, a wydatkowano 135 578,83 zł, z tego:
diety Zgromadzenia – 56 777,31 zł, diety Zarządu – 78 801,52 zł,
 - b) wynagrodzenia osobowe pracowników (§ 4010) — 94,59 %;
plan 55 000,00 zł, wydatki 52 027,22 zł, w tym:
Skarbnik – 26 717,56 zł, Specjalista ds. administracyjnych – 25 309,66 zł
 - c) dodatkowe wynagrodzenie roczne (§ 4040) – 93,47 %
planowano 4 200,00 zł, wydatkowano 3 925,85 zł,
 - d) składki na ubezpieczenia społeczne (§ 4110) – 69,74 %
planowano 10 000,00 zł, wydatkowano 6 973,90 zł,
 - e) składki na Fundusz Pracy (§ 4120) – 83,95 %
planowano 1 700,00 zł, wydatkowano 1 427,18 zł,
 - f) zakup materiałów i wyposażenia (§ 4210) – 35,51 %
planowano 8 000,00 zł a wydatkowano 2 841,00 zł,
 - g) zakup pomocy naukowych, dydaktycznych i książek (§ 4240) – 14,50 %
planowano 2 000,00 zł a wydatkowano 290,00 zł,
 - h) zakup usług pozostałych (§ 4300) – 23,00 %
planowano 49 500,00 zł a wydatkowano 11 385,07 zł,
 - i) zakup usług dostępu do sieci internet (§ 4350) – 55,12 %
planowano 1 500,00 zł a wydatkowano 826,83 zł,
 - j) opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych telefonii komórkowej (§ 4360) – 53,09 %; planowano 3 000,00 zł a wydatkowano 1 592,61 zł,

- k) opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych telefonii stacjonarnej (§ 4370) – 70,34 %; planowano 1 200,00 zł a wydatkowano 844,03 zł,
 - l) zakup usług obejmujących wykonanie ekspertyz, analiz i opinii (§ 4390) – 37,32 planowano 38 900,00 zł a wydatkowano 14 518,00 zł,
 - m) opłaty za administrowanie i czynsze za budynki, lokale i pomieszczenia garażowe (§ 4400) – 99,21 %, plan 7 900,00 zł a wydatkowano 7 837,28 zł (wynajem biura Związku)
 - n) podróże służbowe krajowe (§ 4410) – 71,07 %
planowano 5 000,00 zł a wydatkowano 3 553,30 zł,
paragraf ten poza należnościami z tytułu podróży służbowej na obszarze kraju obejmuje także zwrot kosztów używania przez Specjalistę ds. administracyjnych w celach służbowych dojazdów lokalnych samochodu osobowego niebędącego własnością pracodawcy (miesięczny limit kilometrów na jazdy lokalne – 350 km),
 - o) odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych (§ 4440) – 78,59%
planowano 2 000,00 zł a wydatkowano 1 571,76 zł
 - p) zakup materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego i urządzeń kserograficznych (§ 4740) – 21,87 %
planowano 700,00 zł a wydatkowano 153,11 zł
 - q) zakup akcesoriów komputerowych, w tym programów i licencji (§ 4750) – 65,03 %; planowano 6 000,00 zł a wydatkowano 3 901,90 zł
2. podatek od towarów i usług VAT (dz. 900, rozdz. 90001, § 4530) – 7 938,00 zł, co stanowi 79,38 % planu,
3. opłaty na rzecz budżetów jst (dz. 700, rozdz. 70005, § 4520) – wykonanie 115,72 zł (38,57 % planu) – opłata za użytkowanie wieczyste,
4. rezerwy (dz. 758, rozdz. 75818, § 4810) – wykonanie 0,00 %.

Szczegółowe zestawienie uzyskanych dochodów i poniesionych wydatków, z podziałem na działy, rozdziały i paragrafy, przedstawiono w załączonych Tabelach nr 1 i 2.

PRZYCHODY

Szczegółowe wykonanie planu przychodów zostało przedstawione w załączonej Tabeli nr 3. Zakładane przychody zrealizowano w 103,34 %.

Zestawienie obrotów i sald na dzień 31.12.2010 r. zostało przedstawione w Tabeli 4.

Poniżej podano szczegółowe informacje dotyczące realizacji Projektu Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/P/PE/044 pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie - Świętochłowicach”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej, którego Beneficjentem Końcowym jest Związek.

REALIZACJA PROJEKTU FUNDUSZU SPÓJNOŚCI

SYTUACJA FORMALNO – PRAWNA

Na podstawie Memorandum Finansowego nr 2003/PL/16/P/PE/044 z dnia 19 grudnia 2003 r. zawartego przez Rząd Rzeczypospolitej Polskiej z Komisją Europejską, Związek stał się Beneficjentem Końcowym bezzwrotnych środków pomocowych Przedakcesyjnego Instrumentu Polityki Strukturalnej – ISPA (od 1 maja 2004 r. w ramach Funduszu Spójności) z przeznaczeniem na realizację projektu z zakresu gospodarki wodno-ściekowej pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie – Świętochłowicach”.

Po otrzymaniu w maju 2004 r. przedmiotowego Memorandum, Zarząd Związku podjął na szczeblu krajowym działania niezbędne do otrzymania przyznanych środków, zgodnie z obowiązującymi wówczas procedurami w zakresie wdrażania funduszu ISPA w Polsce. W dniu 28 lipca 2004 r. Zgromadzenie Związku podjęło uchwałę nr 11/2004 o przyjęciu środków z Funduszu ISPA, będących w dyspozycji Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w kwocie 22 267 980 EUR oraz upoważnieniu Zarządu do zawarcia z NFOŚiGW Porozumienia o realizacji, dokumentu niezbędnego dla dalszej realizacji w/w Projektu.

Jednocześnie Związek przyjął na siebie zobowiązanie pokrycia wszelkich zobowiązań wynikających z realizacji Porozumienia. Źródłem pokrycia tych zobowiązań miały być środki gmin Chorzów i Świętochłowice – członków Związku oraz Chorzowsko – Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. (dalej ChŚPWik Sp. z o.o.) – Spółki ze 100 % udziałem Związku. Porozumienie zostało zawarte w dniu 3 listopada 2004 r.

Studium Wykonalności – podstawowy dokument przesłany do Komisji Europejskiej wraz z Wnioskiem Aplikacyjnym, zostało opracowane przy założeniu, iż realizacja Projektu, ze względów organizacyjnych, technicznych oraz ekonomiczno – finansowych, zostanie delegowana na Spółkę. Komisja Europejska w zapisach Memorandum dopuściła możliwość delegowania realizacji Projektu na Spółkę, jednak

po spełnieniu szeregu wymogów formalnych i przeprowadzeniu kompletnej procedury delegowania realizacji projektu ISPA (Funduszu Spójności) przez Beneficjenta na inny podmiot. Jednym z zasadniczych kryteriów była konieczność posiadania 100 % udziałów podmiotu, na który zamierzano dokonać delegowania praw i obowiązków Beneficjenta. Konieczne było również opracowanie struktury przepływów finansowych w ramach Projektu z odrębnymi rachunkami bankowymi przeznaczonymi wyłącznie do obsługi bankowej Projektu i jej zatwierdzona przez Ministerstwo Finansów pełniące funkcję Instytucji Płatniczej – schemat przepływów finansowych).

Po prawie rocznej procedurze uzgadniania treści umowy delegowania z instytucjami wdrażającymi, wnioskowany sposób delegowania praw i obowiązków Beneficjenta na ChŚPWik Sp. z o.o. uzyskał ostatecznie akceptację Sektorowego Urzędnika Zatwierdzającego (SUZ) w Ministerstwie Środowiska w dniu 13 kwietnia 2005 r.

W dniu 28 kwietnia 2005 r. Zgromadzenie Związku podjęło uchwałę nr 6/2005 w sprawie delegowania realizacji Projektu na ChŚPWik Sp. z o.o. Stosowna umowa o przekazanie realizacji Projektu została zawarta w dniu 5 maja 2005 r. Na jej podstawie Spółka uzyskała status Podmiotu Odpowiedzialnego za Realizację Projektu (POZR).

Zgodnie z zapisami przedmiotowej umowy Spółka jest m.in. upoważniona do wykorzystania środków własnych Beneficjenta Końcowego, przeznaczonych na realizację Projektu. W dniu 6 października 2005 r. otrzymano informację o zatwierdzeniu struktury rachunków bankowych otwartych przez Spółkę dla obsługi Projektu. Od momentu podpisania umowy delegowania Spółka przejęła kompleksową realizację Projektu, a w jej strukturach została powołana odrębna komórka – Jednostka Realizująca Projekt (JRP, z ang. PIU – Project Implementation Unit), której podstawowym zadaniem jest realizacja Projektu.

Pierwotnie całkowita realizacja Projektu miała zakończyć się do dnia 31 grudnia 2008 r., jednak na wniosek Spółki, Komisja Europejska dokonała modyfikacji MF w tym zakresie i wydłużyła termin realizacji Projektu do dnia 31 marca 2011 r.

Ostatnie wydatki ze środków Związku zostały poniesione w 2009 r., wypełniając tym samym zobowiązania Związku jako Beneficjenta Końcowego, wynikające z Memorandum Finansowego oraz Porozumienia o Realizacji Projektu. Wszystkie wydatki w 2010 r. były ponoszone wyłącznie ze środków Funduszu Spójności oraz ChŚPWik Sp. z o.o., w tym pożyczek i kredytów zaciągniętych przez Spółkę. Podstawowym zabezpieczeniem spłaty zaciągniętych zobowiązań są zastaw rejestrowy na udziałach Związku w Spółce oraz poręczenia Chorzowa i Świętochłowic.

REALIZACJA PROJEKTU

Na dzień 31.12.2010 r. zawarto wszystkie 8 zaplanowanych kontraktów w ramach Projektu, przy czym zakończono realizację 5 z nich. Stan zaawansowania realizacji Projektu przedstawia się następująco:

- w dniu 8 maja 2006 r. podpisano pierwszy kontrakt w ramach Projektu na Zadanie nr 5 pn. „Pomoc Techniczna oraz Inżynier Kontraktu dla Projektu”. Wykonawca w ramach zawartego kontraktu opracowuje dokumenty przetargowe dla zadań na roboty oraz pełni funkcję inspektora nadzoru nad wykonywanymi robotami. Planowane zakończenie realizacji zadania jest zbieżne z końcem całego Projektu – marzec 2011 r.
- w dniu 30 listopada 2006 r. podpisano pierwszy kontrakt na roboty na Zadanie nr 7 pn. „Przyjęcie ścieków z dzielnicy Chropaczów” (żółty FIDIC – projektowanie z wykonawstwem). Realizacja zadania została zakończono w terminie umownym.
- w dniu 13 czerwca 2007 r. podpisano kolejny kontrakt na Zadanie nr 2 pn. „Przykrycie koryta rzeki Rawy i otwartych kanałów ściekowych” (żółty FIDIC – projektowanie z wykonawstwem). Realizacja zadania została zakończono w terminie umownym.
- w dniu 5 listopada 2007 r. podpisano kontrakt na Zadanie nr 3a „Modernizacja sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w Chorzowie” (czerwony FIDIC – roboty na podstawie dokumentacji przygotowanej przez Zamawiającego). Realizacja zadania została zakończono w terminie umownym.
- w dniu 26 lutego 2008 r. podpisano kontrakt na Zadanie 1 b „Modernizacja oczyszczalni ścieków Klimzowiec i gospodarka osadem ściekowym – projektowanie”. Realizację zadania zakończono w terminie. Realizacja zadania została zakończono w terminie umownym.
- w dniu 21 października 2008 r. podpisano kontrakt na Zadanie nr 3b pn. „Modernizacja sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w Świętochłowicach” (czerwony FIDIC – roboty na podstawie dokumentacji przygotowanej przez Zamawiającego). Realizacja zadania została zakończono w terminie umownym.
- w dniu 3 września 2009 r. podpisano kontrakt na Zadanie nr 4 „Studium stawu Kalina” (usługi). Realizacja zadania została zakończono w lutym 2011 r., z przekroczeniem terminu umownego. Wykonawca zapłacił karę umowną w wysokości przekraczającej 60 000 zł.

- w dniu 4 listopada 2009 r. podpisano kontrakt na Zadanie nr 1a pn. „Modernizacja oczyszczalni ścieków Klimzowiec i gospodarka osadem ściekowym – roboty budowlane”. W październiku 2010 r. zawarto aneks z Wykonawcą przedłużający termin realizacji zadania do 31.03.2011 r., ze względu na ulewne opady deszczu, które wystąpiły w maju i czerwcu 2010 r. W lutym 2011 r. otrzymano Decyzję KE wyrażającą zgodę na przedłużenie realizacji Projektu do końca marca 2011 r.

Wykonawcy wszystkich w/w zadań zostali wyłonieni w trybie przetargu nieograniczonego prowadzonego zgodnie z zapisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych. Trwające jeszcze roboty na oczyszczalni ścieków Klimzowiec przebiegają zgodnie z założonym i zatwierdzonym przez NFOŚiGW w Warszawie Harmonogramem Realizacji Projektu i powinny zakończyć się z założonym terminie do 31.03.2011 r.

Dwie przeprowadzone w 2010 r. przez Urząd Kontroli Skarbowej kontrole terenowe Projektu nie stwierdziły nieprawidłowości w jego realizacji przez ChŚPWIK Sp. z o.o., poza nieprawidłowościami systemowymi wynikającymi z niedostosowania prawa polskiego do przepisów UE.

Po zawarciu wszystkich kontraktów szacunkowy koszt całości Projektu wynosi ok. 225 mln zł (część umów zawarta w EUR), zaś dofinansowanie z Funduszu Spójności wynosi 22 267 980 EUR, co daje realny poziom dofinansowania na poziomie poniżej 40% (pierwotnie 70%).

Chorzów, dnia 15 marca 2011 r.

Skarbnik

Przewodniczący Zarządu

SKARBNIK
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowskiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr **Barłomiej JAROCHA**

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowskiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr inż. **Marek Dudek**

Samorządowy Chorzowsko-Świętochłowski
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Sikadowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

DOCHODY
Samorządowego Chorzowski - Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji
na dzień 31 grudnia 2010 r.

Dz	Rozdz	§	Treść zadania	Plan na 2010 (po zmianach)	w tym:		Wykonanie 31.12.2010 r.	%	Udział w dochodach ogółem
					bieżące	majątkowe			
700	70005	0470	Wpływy z opłat za zarząd, użytkowanie i użytkowanie wieczyste nieruchomości	22 000,00	22 000,00		44 017,10	200,08%	19,28%
		0770	Wpłaty z tytułu odpłatnego nabycia prawa własności oraz prawa użytkowania wieczystego nieruchomości	10 000,00		10 000,00	0,00	0,00%	0,00%
758	75814	0920	Pozostałe odsetki	3 000,00	3 000,00		4 349,18	144,97%	1,90%
900	90001	2900	Wpływy z wpłat gmin na rzecz związków gmin na dofinansowanie zadań bieżących	180 000,00	180 000,00		180 000,00	100,00%	78,82%
Ogółem dochody				215 000,00	205 000,00	10 000,00	228 366,28	106,22%	100,00%

Stan na dzień 31.12.2010 r.:

rachunku bieżącego

318,10 zł

Otwartego Konta Oszczędnościowego (OKO)

109 515,31 zł

kasy

746,26 zł

110 579,67 zł

NIEDOBÓR BUDŻETU -28 935,31 zł

Nadwyżki z lat ubiegłych 139 514,98 zł

RAZEM 110 579,67 zł

Skarbnik

SKARBNIK
Samorządowego Chorzowski-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

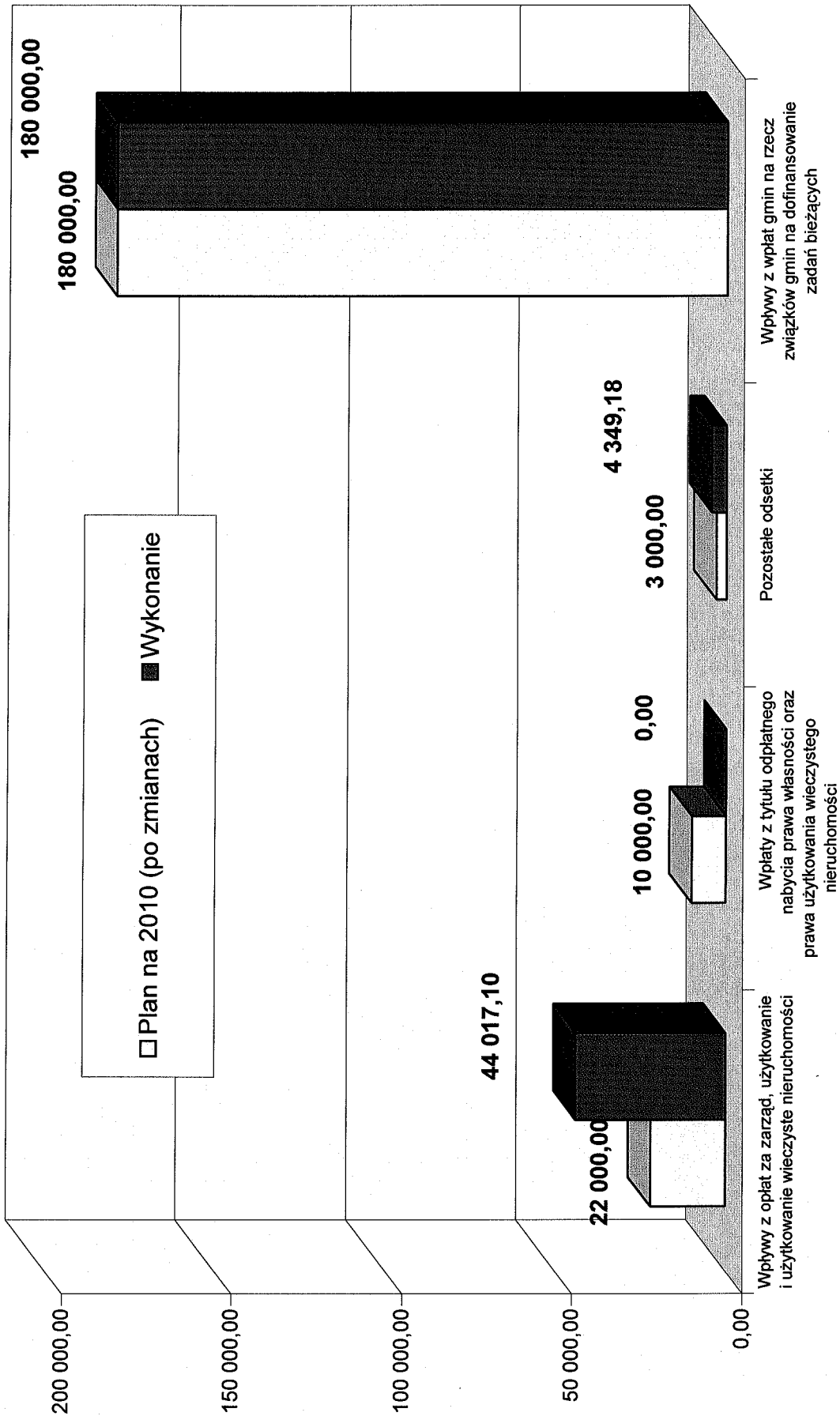
mgr **Barłomiej JAROCHA**

Przewodniczący Zarządu

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowski-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr inż. **Marek Dudek**

Wykonanie planu dochodów SChSZWIK na dzień 31.12.2010 r.



SKARBNIK
 Samorządowego Chorowsko-Swiętochłowickiego
 Związku Wodociągów i Kanalizacji
(Signature)
mgr Bartłomiej JAROCHA

WYDATKI

**Samorządowego Chorzowski - Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji
na dzień 31 grudnia 2010 r.**

Dz	Rozdz	§	Treść zadania	Plan na 2010 (po zmianach)	w tym:		Wykonanie 31.12.2010 r.	%	Udział w wydatkach ogółem
					bieżące	majątkowe			
700	70005	4520	Oplaty na rzecz budżetów jednostek samorządu terytorialnego	300,00	115,72		115,72	38,57%	0,04%
750	75095	3030	Różne wydatki na rzecz osób fizycznych	140 000,00	135 578,83		135 578,83	96,84%	52,69%
		4010	Wynagrodzenia osobowe pracowników	55 000,00	52 027,22		52 027,22	94,59%	20,22%
		4040	Dodatkowe wynagrodzenie roczne	4 200,00	3 925,85		3 925,85	93,47%	1,53%
		4110	Składki na ubezpieczenia społeczne	10 000,00	6 973,90		6 973,90	69,74%	2,71%
		4120	Składki na Fundusz Pracy	1 700,00	1 427,18		1 427,18	83,95%	0,55%
		4210	Zakup materiałów i wyposażenia	8 000,00	2 841,00		2 841,00	35,51%	1,10%
		4240	Zakup pomocy naukowych, dydaktycznych i książek	2 000,00	290,00		290,00	14,50%	0,11%
		4300	Zakup usług pozostałych	49 500,00	11 385,07		11 385,07	23,00%	4,42%
		4350	Zakup usług dostępu do sieci internet	1 500,00	826,83		826,83	55,12%	0,32%
		4360	Oplaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych telefonii komórkowej	3 000,00	1 592,61		1 592,61	53,09%	0,62%
		4370	Oplaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych telefonii stacjonarnej	1 200,00	844,03		844,03	70,34%	0,33%
		4390	Zakup usług obejmujących wykonanie ekspertyz, analiz i opinii	38 900,00	14 518,00		14 518,00	37,32%	5,64%
		4400	Oplaty za administrowanie i czynsze za budynki, lokale i pomieszczenie garażowe	7 900,00	7 837,28		7 837,28	99,21%	3,05%
		4410	Podróże służbowe krajowe	5 000,00	3 553,30		3 553,30	71,07%	1,38%
		4440	Odpisy na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych	2 000,00	1 571,76		1 571,76	78,59%	0,61%
		4740	Zakup materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego i urządzeń kserograficznych	700,00	153,11		153,11	21,87%	0,06%
		4750	Zakup akcesoriów komputerowych, w tym programów i licencji	6 000,00	3 901,90		3 901,90	65,03%	1,52%
758	75818	4810	Rezerwy	3 100,00	0,00		0,00	0,00%	0,00%
900	90001	4530	Podatek od towarów i usług (VAT)	10 000,00	7 938,00		7 938,00	79,38%	3,09%
Ogółem wydatki				350 000,00	257 301,59		257 301,59	73,51%	

Skarbnik

Przewodniczący Zarządu

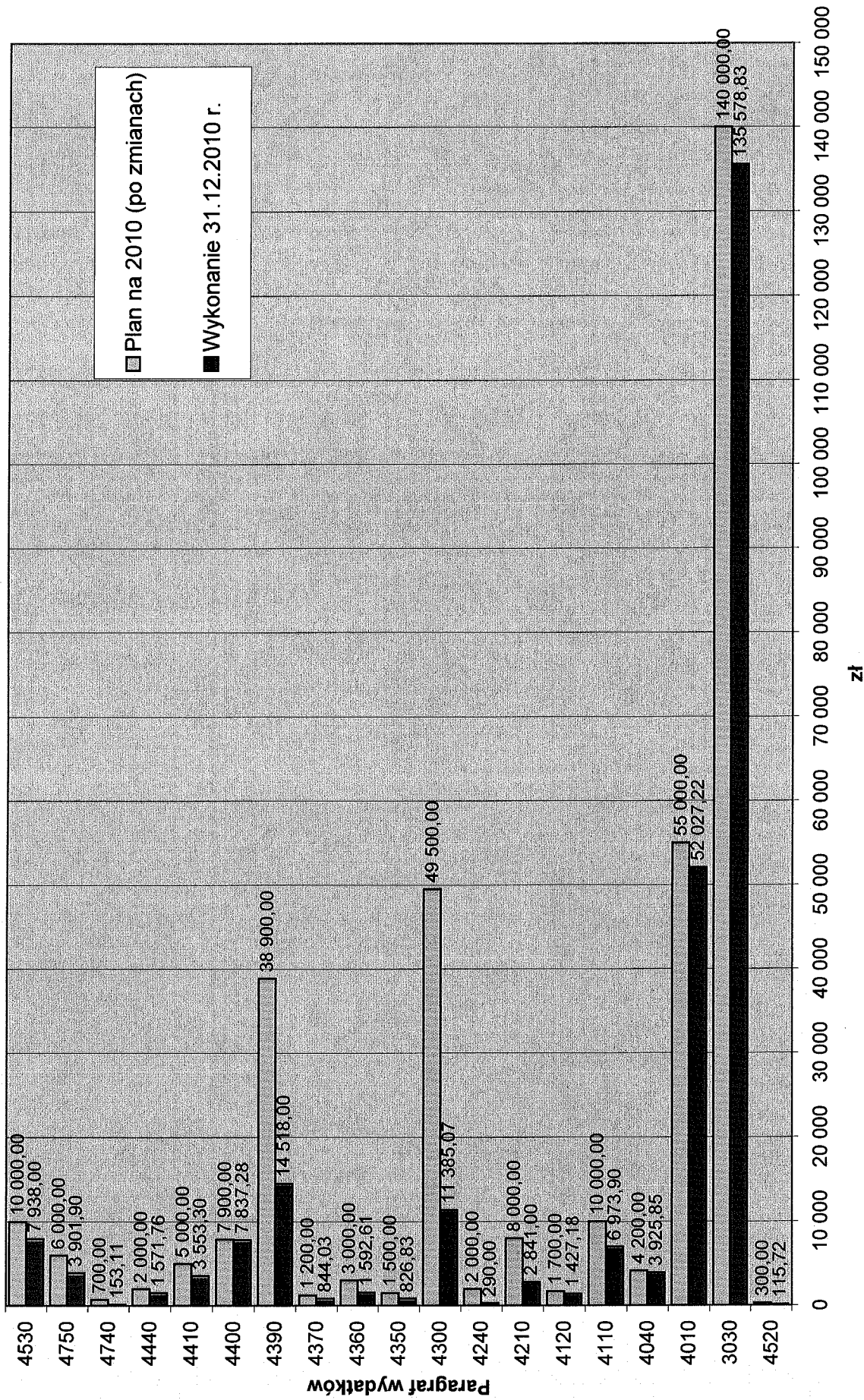
SKARBNIK
Samorządowego Chorzowski-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr Bartłomiej JAROCHA

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowski-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr inż. Marek Dudek

Wykonanie planu wydatków SCHŚWIK na dzień 31.12.2009 r.



zł

PRZYCHODY
Samorządowego Chorzowsko - Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
na dzień 31 grudnia 2010 r.

§	Treść zadania	Plan na 2010 (po zmianach)	Wykonanie 31.12.2010 r.	%
957	Nadwyżki z lat ubiegłych	135 000,00	139 514,98	103,34%
Ogółem przychody		135 000,00	139 514,98	103,34%

Skarbnik

Przewodniczący Zarządu

SKARBNIK
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr Bartłomiej JAROCHA

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr inż. Marek Dudek

Samorządowy Chorzowski - Świętochłowicki Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów ul. Skłodowska 1
NIP: 627-23-29-881

ROK: 2010

Zestawienie obrotów i sald wszystkich kont księgi głównej za miesiąc: 12-2010

TABELA NR 4

Okres: 12-2010
Ostatni zamknięty okres sprawozdawczy: 2010-12
Konta syntetyczne
Uwzględniono bilans otwarcia w obrotach narastająco
Uwzględniono przeksięgowania końca roku
Pokaż saldo dwustronne
Wydruk graficzny

UWAGA: Obrót/ kont narastająco z dosumowanym bilansem otwarcia. Saldo kont syntetycznych dwustronne.

Konto	Nazwa	bilans otwarcia Wn	bilans otwarcia Ma	obroty Wn	obroty Ma	narastająco Wn	narastająco Ma	Saldo Wn	Saldo Ma
011	Środki trwałe	5 384 512,22	0,00	0,00	0,00	5 385 020,22	0,00	5 385 020,22	0,00
013	Pozostałe środ trw. w użytku	3 423,60	0,00	0,00	0,00	4 222,60	0,00	4 222,60	0,00
015	Mienie zlikwid. jedn.	532 701,43	0,00	0,00	0,00	532 701,43	0,00	532 701,43	0,00
020	Wartości niemater. i prawne	3 769,80	0,00	0,00	0,00	4 511,80	0,00	4 511,80	0,00
030	Długotermin. aktywa finansowe	67 652 000,00	0,00	0,00	0,00	67 652 000,00	0,00	67 652 000,00	0,00
071	Umorz. sr trw. i wimp.	0,00	18 486,73	0,00	0,00	0,00	19 736,73	0,00	19 736,73
072	Umorzenie pozostałych sr trw.	0,00	3 423,60	0,00	0,00	0,00	4 222,60	0,00	4 222,60
080	Inwestycje (sr trw. w bud.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
101	KASA	2 304,36	0,00	0,00	2 440,85	29 436,06	28 689,80	746,26	0,00
131	Rachunek bieżący	926,00	0,00	65 400,00	66 799,38	440 684,96	440 366,86	318,10	0,00
135	Rachunek ZFSS	0,06	0,00	19,00	19,00	1 801,72	1 801,72	0,00	0,00
139	Inne rachunki bankowe	136 284,62	0,00	44 626,95	20 418,00	324 370,25	214 854,94	109 515,31	0,00
140	Inne środki pieniężne	0,00	0,00	0,00	0,00	27 000,00	27 000,00	0,00	0,00
201	Rozrachunki z dost. i odb.	0,00	1 949 110,00	7 465,90	7 465,90	89 169,20	2 038 279,20	0,00	1 949 110,00
225	Rozrachunki z budżetami	0,00	0,58	2 237,10	47 237,10	203 455,65	203 455,74	0,00	0,09
229	Pozostałe rozrach. publ. -praw.	0,00	0,00	1 596,25	1 596,25	19 085,60	19 085,60	0,00	0,00
231	Rozrachunki z tyt. wygańdzień	0,00	0,00	14 710,12	14 710,12	173 858,57	173 858,57	0,00	0,00
234	Pozostałe rozrach. z pracow.	0,00	0,00	239,53	239,53	4 672,26	4 672,26	0,00	0,00
240	Pozostałe rozrachunki	0,00	0,00	189,70	189,70	800,18	800,18	0,00	0,00
260	Zobowiązania finansowe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
401	Amortyzacja	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
402	Materiały i wyposażenie	0,00	0,00	434,63	6 576,01	6 576,01	6 576,01	0,00	0,00
403	Usługi materialne	0,00	0,00	976,05	11 131,75	11 131,75	11 131,75	0,00	0,00
404	Diety i umowy	0,00	0,00	16 011,73	140 716,78	140 719,39	140 719,39	0,00	0,00
405	Wynagrodzenia osobowe	0,00	0,00	5 732,00	55 955,74	55 969,85	55 969,85	0,00	0,00
406	Świad. na rzecz prac. (ZUS)	0,00	0,00	655,42	8 401,08	8 435,88	8 435,88	0,00	0,00
408	Podróże służbowe	0,00	0,00	292,53	3 553,46	3 554,74	3 554,74	0,00	0,00
409	Pozostałe usługi i opłaty	0,00	0,00	5 970,42	26 507,79	26 507,79	26 507,79	0,00	0,00
410	Inne koszty	0,00	0,00	0,00	1 661,76	1 661,76	1 661,76	0,00	0,00
740	Dotacje i środki na inwestycje	0,00	0,00	180 000,00	0,00	180 000,00	180 000,00	0,00	0,00
750	Przychody i koszty finansowe	0,00	0,00	4 349,18	300,72	4 349,18	4 349,18	0,00	0,00
760	Pozostałe przychody i koszty	0,00	0,00	36 079,59	0,00	36 079,59	36 079,59	0,00	0,00
761	Pokrycie amortyzacji	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
800	Fundusz jednostki	1 599 141,27	73 021 795,29	0,00	0,00	1 809 595,60	73 021 795,29	0,00	0,00
851	ZFSS	0,00	0,06	0,00	0,00	1 571,82	1 571,82	0,00	0,00
855	Fund. mienia zlikwid. jedn.	0,00	532 701,43	0,00	0,00	532 701,43	532 701,43	0,00	0,00
860	Wyriek finansowy	210 454,33	0,00	249 363,59	220 428,77	459 817,92	430 883,10	28 934,82	0,00
UWAGA: Niepoprawnie wprowadzone dokumenty w buforze mogą spowodować błędy w zestawieniu obrotów/ kont.									
Suma strony		75 525 517,69	75 525 517,69	636 349,69	636 349,69	77 638 761,78	77 638 761,78	73 717 970,54	73 717 970,54
Z przeniesienia		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Suma razem		75 525 517,69	75 525 517,69	636 349,69	636 349,69	77 638 761,78	77 638 761,78	73 717 970,54	73 717 970,54

mgr Bartłomiej JAROCHA
Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowski-Swiętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr inż. Marek Dudek
Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowski-Swiętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

UCHWAŁA NR 5/2011

Zarządu Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowskiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia 15 marca 2011 r.

w sprawie: przyjęcia sprawozdania rocznego z wykonania planu finansowego Związku za 2010 rok oraz informacji o stanie mienia Związku na dzień 31.12.2010 r.

Działając na podstawie art. 267 ust. 1 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 157, poz. 1240) oraz art. 73a ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 Nr 142 poz.1591 z późn. zm.) oraz § 12 punkt „b” statutu z dnia 16 września 1992 r. z późn. zm. (tekst jednolity z dnia 3 września 1998 r.) Samorządowego Chorzowsko-Swiętochłowskiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z siedzibą w Chorzowie zwanego dalej „Związkiem”

Zarząd Związku uchwala

§ 1

Przyjąć sprawozdanie roczne z wykonania planu finansowego Związku za 2010 rok oraz informację o stanie mienia Związku na dzień 31.12.2010 r.

§ 2

1. Sprawozdanie, o którym mowa w § 1, wraz z informacją o stanie mienia przedstawić Zgromadzeniu Związku.
2. Sprawozdanie, o którym mowa w § 1, przedstawić Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Katowicach celem zaopiniowania.

§ 3

Wykonanie uchwały powierza się Przewodniczącemu Zarządu Związku.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Samorządowy Chorzowsko-Swiętochłowski
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel./fax (032) 2499-107

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Swiętochłowskiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr inż. Marek Dudek

Chorzów, dnia 15 marca 2011 r.

Samorządowy Chorzowski-Świętochłowski
Związek Wodociągów i Kanalizacji
ul. Składowa 1
41-500 Chorzów

Regionalna Izba Obrachunkowa w Katowicach
ul. Grabowa 3
40-172 Katowice

INFORMACJA o stanie mienia
Samorządowego Chorzowski-Świętochłowskiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji
sporządzona na podstawie art. 267
ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych

Na dzień 31 grudnia 2010 r. Samorządowy Chorzowski-Świętochłowski Związek Wodociągów i Kanalizacji przedstawia informację o stanie mienia komunalnego:

1) Dane dotyczące przysługujących Związkowi praw własności

Grunty będące własnością Związku:

Lp.	Nr działki	Księga Wieczysta
1.	37	59 732
2.	888/16	20 320
3.	3/4	5 202
4.	18/1	20 656
5.	417/1	7 422
6.	15/1	6 963
7.	14/1	6 963
8.	6/1	6 963
9.	2/7	6 963
10.	83/1	6 963
11.	873	20 655
12.	500/41	20 658
13.	865/55	20 678
14.	502/41	20 657
15.	869/55	19 113
16.	3352/59	16 505

Uchwała Zarządu Związku nr 5/2011 z dnia 15 marca 2011 r.
Informacja o stanie mienia SChŚZWik na dzień 31 grudnia 2010 r.

Lp.	Nr działki	Księga Wieczysta
17.	931/112	10511
18.	3348/59	20 719
19.	3350/59	20 720
20.	3359/142	20 720
21.	3345/14	20 718
22.	6/11	20 812
23.	1/3	20 813
24.	298/25	20 846
25.	1078/9	11 282
26.	20/9	7 720
27.	6/1	11 369
28.	2237/77	20 905
29.	1265/78	20 905
30.	1264/79	20 905
31.	2207/96	1 099
32.	1277/95	1 099
33.	1276/94	1 099
34.	1598/38	7 502
35.	1272/89	20 959
36.	1273/88	20 959
37.	2205/87	20 959
38.	1268/84	20 969
39.	1269/85	20 969
40.	2239/86	20 969
41.	2179/100	10 212
42.	75	20 948
43.	1072/65	20 948
44.	1260/69	20 948
45.	1261/68	20 948
46.	2235/67	20 948
47.	55	21 079
48.	59	10 000
49.	52	21 044
50.	53	21 044
51.	535/56	9 472
52.	541/56	9 788
53.	917/110	10 491
54.	930/112	21 279
55.	1	21 280
56.	14/4	21 280
57.	687/131	21 281
58.	15/7	21 282
59.	50	21 282
60.	4384/86	21 278
61.	538/56	21 283
62.	144	62 978
63.	85	65 618
64.	84	65 618
65.	83	65 618
66.	147	65 601
67.	148	65 601

Uchwała Zarządu Związku nr 5/2011 z dnia 15 marca 2011 r.
Informacja o stanie mienia SChŚZWik na dzień 31 grudnia 2010 r.

Lp.	Nr działki	Księga Wieczysta
68.	149	65 601
69.	151	65 601
70.	146	62 978
71.	1463/15	8524
72.	1465/15	8524
73.	2469/310	22686
74.	2464/311	22686
75.	2467/310	22686
76.	2462/312	22686
77.	2279/155	22687
78.	373/33	7344
79.	375/32	7344
80.	886/6	22688
81.	892/55	22689
82.	893/55	22689
83.	201/39	7890
84.	199/26	7890
85.	3736	22692
86.	781/133	1928
87.	878/100	7465
88.	2015/168	18661
89.	2273/155	18657
90.	2274/155	18657
91.	2275/25	22687
92.	2603/356	18659
93.	2591/298	18658
94.	600/25	18664
95.	1154/187	18663
96.	1325/14	18660
97.	935/187	18662
98.	6/1	7301
99.	3677/256	23060
101.	874	23069
102.	1414/16	13143
103.	786/1	13111
104.	55/11	14831
105.	1745/132	16089
106.	3656/435	1180/6
107.	3658/435	1180/6
108.	1612/132	11110
109.	3783/128	11114
110.	3781/266	11102
111.	18/2	16101
112.	33/3	13115
113.	2/2	13115
114.	3668/183	13098
115.	2240/57	18596
116.	2241/57	18596
117.	2243/57	18596
118.	94	1708
119.	95	1709

Uchwała Zarządu Związku nr 5/2011 z dnia 15 marca 2011 r.
Informacja o stanie mienia SChŚZWiK na dzień 31 grudnia 2010 r.

Lp.	Nr działki	Księga Wieczysta
120.	96	1710
121.	97	1712
122.	98	1677
123.	682/132	6407
124.	933/131	6407
125.	439/111	6407
126.	683/111	6407
127.	685/134	6407
128.	686/134	6407
129.	776/131	6407
130.	778/134	6407
131.	773/124	6406
132.	902/128	6406
133.	1054/124	6406
134.	1056/128	6406
135.	404/124	1003
136.	690/133	1003
137.	768/133	1003
138.	769/133	1003
139.	2721/242	6262
140.	2722/242	6262
141.	4703/303	5211

2) Dane dotyczące innych niż własność praw majątkowych, w tym w szczególności o ograniczonych prawach rzeczowych, użytkowaniu wieczystym, wierzytelnościach, udziałach w spółkach, akcjach oraz posiadania

Udziały w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością:

Lp.	Nazwa firmy	Wartość nominalna 1 udziału w PLN	Liczba udziałów	% posiadanego kapitału własnego spółki	Wartość nominalna posiadanych udziałów na 12 listopada 2009 r.
1.	Chorzowsko – Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. ul. Składowa 1 41-500 Chorzów KRS 0000197406	2 000,00 zł	33 826	100*	67 652 000,00 zł

* Na 100 % w/w udziałów ustanowiony jest zastaw rejestrowy na rzecz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie jako zabezpieczenie umowy pożyczki zaciągniętej przez ChŚPWik Sp. z o.o. na dofinansowanie Projektu Funduszu Spójności nr 2003/PL/16/P/PE/044 pn. „Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków w Chorzowie – Świętochłowicach”.

Uchwała Zarządu Związku nr 5/2011 z dnia 15 marca 2011 r.
Informacja o stanie mienia SChŚZWiK na dzień 31 grudnia 2010 r.

3) Dane o zmianach w stanie mienia komunalnego, w zakresie określonym w pkt 1 i 2, od dnia złożenia poprzedniej informacji tj. od 12 listopada 2009 r.

W grudniu 2010 r. przekazano w formie darowizny użytkowanie wieczyste niżej wymienionej działki na rzecz ChŚPWik Sp. z o.o.:

Użytkowanie wieczyste:

Lp.	Nr działki	KW	Uwagi
1	30/53	4609	Obszar – 113 m ² , zabudowana urządzeniami wodno-kanalizacyjnymi Chorzów, ul. Floriańska

4) Dane o dochodach uzyskanych z tytułu wykonywania praw własności i innych praw majątkowych oraz z wykonywania posiadania

Na dzień 31 grudnia 2010 r. Związek uzyskał dochody z tytułu użytkowania wieczystego w wysokości 44 017,10 zł brutto (w tym podatek VAT – 7 937,51 zł).

5) Inne dane i informacje o zdarzeniach mających wpływ na stan mienia Związku

brak

Sporządził

SKARBNIK
Samorządowego Chorzowsko-Swiętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr Bartłomiej JAROCHA

Zatwierdził

Przewodniczący Zarządu
Samorządowego Chorzowsko-Swiętochłowickiego
Związku Wodociągów i Kanalizacji

mgr inż. Marek Dudek

Samorządowy Chorzowsko-Swiętochłowicki
Związek Wodociągów i Kanalizacji
41-500 Chorzów, ul. Składowa 1
NIP 627-23-29-881 Regon 273268024
tel / fax (032) 2499-107